

Jemand ['je:.mant] (Somebody)

German text by *Wilhelm Christoph Leonhard Gerhard* (1780-1858) after *For the Sake o' Somebody* by *Robert Burns* (1759-1796)

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), from *Myrten*, op. 25, #4

Mein	Herz	ist	betrübt,	ich	sag'	es	nicht,
[ma:en	hɛrts	ʔɪst	bə.'try:pt	ʔɪç	za:g	ʔɛs	nɪçt]
My	heart	is	troubled,	I	say	it	not,

(*My heart is troubled, I will not say,*)

mein	Herz	ist	betrübt	um	jemand;
[ma:en	hɛrts	ʔɪst	bə.'try:pt	ʔum	'je:.mant]
my	heart	is	troubled	about	somebody;

ich könnte wachen die längste Nacht,
und immer träumen von jemand.
O Wonne! Von jemand; o Himmel! Von jemand;
durchstreifen könnt' ich die ganze Welt,
aus Liebe zu jemand.

Ihr Mächte, die ihr der Liebe hold,
o lächelt freundlich auf jemand!
Beschirmet ihn, wo Gefahren droh'n;
gebt sicher Geleite dem jemand!
O Wonne! Von jemand; o Himmel! Von jemand;
Ich wollt', ich wollte, was wollt' ich nicht
für meinen jemand!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

